



ЕВРОПЕЙСКОЕ ПАРТНЕРСТВО ЗА МИРНОЕ УРЕГУЛИРОВАНИЕ НАГОРНО-КАРАБАХСКОГО КОНФЛИКТА



ЭТА ИНИЦИАТИВА ФИНАНСИРУЕТСЯ
ЕВРОПЕЙСКИМ СОЮЗОМ

О нас

«Европейское партнерство за мирное урегулирование нагорно-карабахского конфликта» (ЕПНК) - это уникальная инициатива, направленная на содействие процессу урегулирования этого конфликта. Мы работаем с местными партнерами на Южном Кавказе в рамках широкого спектра инновационных миротворческих инициатив во имя прочного мира в этом регионе.

Наше партнерство, созданное по инициативе европейского гражданского общества, состоит из пяти организаций-членов: Conciliation Resources (Великобритания), Crisis Management Initiative (Финляндия), International Alert (головная организация в партнерстве, Великобритания), The Kvinna till Kvinna Foundation (Швеция) и LINKS (Великобритания). Настоящее партнерство основывается на предыдущей работе в этой области, которую осуществляли пять организаций-членов, индивидуально или в сотрудничестве с другими членами.

«Вначале я не думал и даже не мог представить себе, что этот проект что-то изменит во мне - не просто что-то, но взгляды на некоторые вещи, которые важны для меня. Очень трудно отказаться от своих убеждений или даже понять, что некоторые из ваших убеждений неверны, но вы знаете, я очень рад, что в моем подсознании произошла такая трансформация.»

Ашот и Марина

С помощью этого динамичного партнерства мы стремимся наладить взаимопонимание и доверие в процессе урегулирования, которые являются ключевыми ингредиентами любого устойчивого и мирного решения конфликта.

Наши главные цели

Наша главная цель - способствовать трансформации нагорно-карабахского конфликта с помощью ряда инициатив в области миротворчества. Для достижения прочного мира необходима вера людей в мирный процесс и его легитимность. Мы стремимся повысить доверие к миротворческим инициативам, акцентируя внимание на следующих ключевых задачах:

- расширение общественного участия, особенно участия маргинализированных групп, в миротворческих инициативах;
- укрепление доверия между всеми сторонами конфликта путем активизации контактов между людьми;
- поощрение свежего анализа и нового мышления, которые бросают вызов существующим подходам к конфликту и продвигают идею мира;
- популяризация и поддержка активного диалога гражданского общества с лицами, принимающими решения на национальном и международном уровнях, о возможностях трансформации нагорно-карабахского конфликта мирным путем.

Что мы делаем

Миротворчество - это сложный процесс, на пути которого стоит множество препятствий и различий в подходах. Мы стремимся примирить эти различия, развивая диалог между обществами, находящимися по разные стороны конфликта. Среди участников диалога - широкий круг армянских и азербайджанских политиков, представителей СМИ и гражданского общества, включая людей, проживающих в Нагорном Карабахе и вне его территории.

Наша работа представляет собой широкий спектр практических миротворческих мероприятий, например:

- информационно-пропагандистская деятельность и диалог с правительствами и другими заинтересованными сторонами;
- обсуждения государственной политики и дискуссии с участием модераторов;
- курсы и семинары на тему миротворчества;
- документальные фильмы и публичные показы фильмов;
- новостные журналы, отчеты, директивные документы и исследования по вопросам, касающимся конфликтов;
- новостной сайт, посвященный нагорно-карабахскому конфликту и процессу его урегулирования;
- сравнительные исследования конфликтов и учебные поездки;
- совместные учебные курсы для сторон конфликта и профессиональные сети для журналистов;
- художественные выставки/выставки фотографий и мероприятия.



ВВЕРХУ: «Круглый стол» по теме мирного сосуществования, Баку, 2011

Организации-члены и их работа

Инициатива ЕПНК состоит из пяти организаций-членов, чьи объединенные знания и опыт помогли созданию динамичного партнерства.

Conciliation Resources

Conciliation Resources поддерживают участие местного населения из разных социальных слоев в нагорно-карабахском мирном процессе. Мы добиваемся этого посредством следующих инициатив:

- Кинодиалоги - мы поддерживаем работу местных органов СМИ по подготовке независимых репортажей, анализа и освещения конфликта. Мы работаем в смешанных форматах, в рамках которых молодые армяне и азербайджанцы вместе обучаются кинопроизводству в ситуации закрытых границ. Мы также работаем с профессионалами, создавая публичные символы сотрудничества между общественными деятелями в сфере культуры. См., например, совместный документальный турецко-армяно-азербайджанский фильм 2012 года «Воспоминания без границ», посвященный наследию неурегулированного вооруженного конфликта (www.c-r.org/MWB);
- Сообщества ВПЛ - мы помогаем местным партнерам в Азербайджане разрабатывать и проводить мероприятия по повышению активности сообществ ВПЛ для того, чтобы сделать их участие более эффективным. Мы наладили связи между сообществами ВПЛ Азербайджана и Грузии; мы также оказываем поддержку в проведении исследований потребностей перемещенных армян;
- Контактная группа по Карабаху - мы поддерживаем

«Этот фильм имеет важное значение, потому что он заставляет нас задаваться вопросом о том, почему между нами существует так много ненависти. Персонажи и истории в этом фильме были очень естественными и трогательными. Они заставили меня снова задуматься о том, как я вижу людей по другую сторону конфликта.»
Член аудитории, Армения

работу этой группы, в состав которой входят эксперты и активисты всех сторон конфликта, которые собираются вместе для обсуждения и выработки творческих подходов к общим проблемам. Мы опубликовали ряд аналитических справок по вопросам справедливости для сообществ ВПЛ и деликатному вопросу о том, стоит ли взаимодействовать с непризнанными образованиями, и если да, то как это делать;

- «Аналитикон» - мы поддерживаем этот независимый ежемесячный политический журнал, публикуемый в Нагорном Карабахе. В журнале освещаются такие вопросы, как мирный процесс и региональная политика; он является единственным журнальным изданием на территории Нагорного Карабаха, которое печатает статьи азербайджанских журналистов.

Crisis Management Initiative

Цель организации Crisis Management Initiative - проводить критический анализ сложившейся тупиковой ситуации в мирном процессе, обращаясь к наиболее пострадавшей от конфликта группе - молодежи, в рамках уникального многоуровневого диалога. Инициативы CMI в этой области включают в себя:

- предоставление возможностей молодым лидерам, представляющим все стороны конфликта, встречаться, чтобы лучше понять друг друга и потребности своих сообществ;
- поддержка молодежи при выдвижении и осуществлении на местах инициатив по укреплению доверия в своих обществах. Этот проект работает, в основном, с новыми поколениями, которые не имеют опыта довоенного сосуществования;
- организация встреч между молодежью и местными и международными официальными лицами, которые помогают информировать и подпитывать идеями официальный мирный процесс.

Инициативы подобного рода нацелены на мобилизацию всесторонней общественной поддержки мирному урегулированию конфликта. В 2013-2015 годах организация будет делать акцент на развитие совместных инициатив по установлению доверия между молодыми лидерами, находящимися по разные стороны конфликта.

International Alert

Как ведущий член ЕПНК организация International Alert стремится формировать альтернативные точки зрения и новый дискурс по нагорно-карабахскому конфликту через сравнительные учебные программы.

Для этой цели, International Alert поддерживает работу ключевых местных групп, участвующих в формировании общественного мнения, чтобы предложить альтернативы радикальному языку и идеологии конфликта. Эти группы включают в себя ведущие средства массовой информации и экспертное сообщество:

- ведущие СМИ - путем вовлечения опытных журналистов и редакторов для участия в серии совместных учебных «программ с проживанием» по изучению конфликта, мы помогаем им профессионально расти, строить отношения с коллегами по другую сторону конфликта и учиться на примерах миротворчества в других конфликтных регионах. Позже они делятся полученными знаниями через крупные местные информационные агентства, давая обычным людям живое представление о том, как жертвам других конфликтов удалось восстановить доверие и жить в мире рядом с бывшими врагами;

«Мирное сосуществование этнических групп, которые до недавнего времени находились в состоянии войны в Боснии и Герцеговине, является для Южного Кавказа лучшим примером поиска общего будущего, которое отвергает интересы внешних держав и служит исключительно общим интересам сторон.»

Из статьи участника программы обучения журналистов

- экспертное сообщество и лидеры гражданского общества - путем предоставления аналитикам-экспертам и лидерам гражданского общества, находящимся по разные стороны конфликта, возможности исследования механизмов решения вопросов, связанных с конфликтом, в других контекстах. Мы помогаем им делиться результатами этого исследования с местным населением не только в крупных городах, но и в отдаленных регионах. Это стимулирует более широкое обсуждение новых миротворческих подходов к нагорно-карабахскому конфликту.

«Фрагментарный характер миротворческих проектов является одной из причин недостаточной эффективности такой работы в целом в контексте нагорно-карабахского конфликта.»

Из совместной публикации группы экспертов

International Alert также подготовили совместную публикацию с анализом миротворческих инициатив гражданского общества за последние 20 лет процесса мирного урегулирования нагорно-карабахского конфликта. Фокус-группы и индивидуальные интервью, проведенные в рамках этого исследования, помогли вовлечь более широкие слои гражданского общества в анализ прошедшего периода в качестве отправной точки для обсуждения опыта других конфликтных ситуаций.

The Kvinna till Kvinna Foundation

Шведский фонд Kvinna till Kvinna поддерживает организации армянских и азербайджанских женщин для содействия расширению возможностей женщин и их участию в нагорно-карабахском мирном процессе (на основе рамочной резолюции 1325 Совета Безопасности ООН «О женщинах, мире и безопасности»).

Организация Kvinna till Kvinna считает, что устойчивый мирный процесс должен включать гражданское общество и предусматривать равное участие женщин и мужчин.

Инициативы фонда в этой области включают в себя:

- оказание всесторонней помощи четырем местным женским организациям, которые работают

Как мы изменяем ситуацию к лучшему

Мирный процесс до сих пор не смог привести к долгожданному и желанному прорыву. Риторика правительств и обществ по разные стороны конфликта становится все более поляризованной и эмоциональной, что еще больше усложняет нашу работу.

Мы стремимся ответить на эти вызовы путем налаживания партнерских отношений и выработки новаторских подходов в миротворчестве, которые направлены на изменение ситуации и нацелены на достижение мира:

- создание независимой структуры гражданского общества для вовлечения европейских неправительственных организаций (НПО) в работу по карабахскому конфликту;
- объединение молодежи, женщин, ВПЛ, активистов гражданского общества, политиков, журналистов и кинематографистов всего региона и предложение различных механизмов для диалога и взаимодействия - основная цель заключается в налаживании отношений и доверия между сторонами конфликта;
- поощрение сбалансированного в гендерном отношении подхода во всей нашей деятельности;
- гибкое структурирование нашей работы, позволяющее быстро адаптироваться к более широкой региональной динамике. Наши мероприятия, которые взаимно подкрепляют друг друга, одновременно носят независимый характер, а организации-члены часто используют разные подходы для достижения общей цели.

вместе и поддерживают молодых армянских и азербайджанских женщин, пострадавших от нагорно-карабахского конфликта, помогая им играть более активную роль в усилиях в области миротворчества и влиять на решения, которые касаются их жизни. Важным компонентом является предоставление разделенным конфликтом молодым женщинам возможностей встречаться и обмениваться опытом, что способствует солидарности женщин;

- обучение местных женщин и девочек методам продвижения прав женщин в рамках мирного процесса;
- донесение до местных и международных лиц, принимающих решения, идей о том, что женщины являются важными борцами за мир, чья работа в области миротворчества должна получить признание, и о том, что они должны быть включены в процесс принятия решений, который определяет будущее их обществ;
- использование сделанных выводов для информирования политиков и дипломатов - например, профинансированный ЕС доклад 2012 года «Равная сила - прочный мир», который включает в себя анализ препятствий на пути участия женщин в нагорно-карабахском мирном процессе.

«Мы часто обсуждали с молодыми женщинами вопрос о роли мужчин и женщин. Они говорят, что социальной нормой является ситуация, когда политика является делом мужчин, и что женщина должна быть пассивной. Но после наших семинаров молодые женщины сказали, что они готовы быть частью всех процессов, связанных с решением нагорно-карабахского конфликта.»

Рена Тахирова, член азербайджанской феминистской группы, Гуманитарный центр Yuva

- публикацию, начиная с 2011 года, интернет-журнала Commonsplace.eu, на русском и английском языках - ежедневного новостного портала, информирующего общества на Южном Кавказе о существовании различных взглядов и мнений по нагорно-карабахскому конфликту и другим важным событиям в этом регионе. Журнал также помогает излагать альтернативные мнения, которые могут способствовать мирному урегулированию конфликтов и более глубокому пониманию вопросов, которые лежат в его основе (см. www.commonspace.eu). Сайт дополняют популярная страница в Facebook (CommonSpace) и канал Twitter (@commonspaceEU);
- подготовку ежеквартального аналитического доклада «Commonspace Extra» - публикации, содержащей глубокий анализ конфликта и мирного процесса, проведенный силами аналитиков, политиков и дипломатов, и адресованной их коллегам. В докладах нагорно-карабахский конфликт рассматривается в более широком региональном контексте;
- поддержание регулярного диалога с правительствами, парламентами и политическими силами в Армении и Азербайджане, де-факто властями Нагорного Карабаха, азербайджанскими ВПЛ из Нагорного Карабаха и другими заинтересованными сторонами по разные стороны конфликта - для того, чтобы выносить на широкое обсуждение новые идеи и подходы к урегулированию;
- критическое обсуждение стереотипных позиций и поощрение более широкого стратегического мышления - через статьи и интервью в средствах массовой информации в Армении и Азербайджане и путем участия в «круглых столах», конференциях и мероприятиях в регионе.

LINKS - диалог - анализ - исследование

Организация LINKS способствует более широкому пониманию нагорно-карабахского конфликта в более общем региональном и международном контексте посредством постоянного взаимодействия с международным сообществом. Это достигается через публикации и проведение брифингов для правительств и учреждений, в рамках ЕС и за его пределами.

Вклад LINKS в проект ЕПНК включает в себя:

СПРАВА: Перемещенная молодежь Азербайджана, Баку, 2013



Темы ЕПНК

Центральные темы нашей работы:

Диалог: мы рассматриваем диалог как неотъемлемую часть миротворческого процесса и, следовательно, используем его в большой части нашей работы. Диалог может помочь самостоятельному развитию представителей разных уголков региона и содействовать изменениям в обществах путем их взаимодействия с коллегами с весьма различными взглядами на конфликт.

Исследования и анализ: наши исследования и анализ направлены на то, чтобы бросать вызов отсутствию свежих идей и предлагать новые идеи и подходы к мирному процессу. Предоставляемая нами фактическая информация помогает людям заново рассматривать ключевые аспекты нагорно-карабахского конфликта в новом и более позитивном ключе. Это также вселяет большую уверенность и понимание среди представителей гражданского общества, необходимые для того, чтобы вести диалог с политическими субъектами по связанным с конфликтами вопросам.

Фильмы и СМИ: мы используем кинофильмы и СМИ самыми разными, уникальными, способами, чтобы помочь наладить взаимопонимание между поляризованными азербайджанским и армянским обществами. Наши медийные проекты направлены на повышение осведомленности о связанных с конфликтом проблемах, развенчивают стереотипы другой стороны и помогают начать дискуссии между различными группами. Мы привлекаем к работе ведущих журналистов, режиссеров и общественных деятелей, формирующих мнение, для более тонкой интерпретации связанных с конфликтом событий, с учетом всех деталей. Фильмы доходят до нашей аудитории через адресные показы в конкретных аудиториях и через Интернет.

Участие и инклюзивность: мы стремимся включать новые и более разноплановые группы в процесс миротворчества и давать возможность высказаться маргинализированным группам. Эти группы включают в себя молодежь, женщин, перемещенных лиц, активистов гражданского общества, экспертов, политиков, журналистов и кинематографистов. Наша задача - поддерживать мирный процесс, признающий разные точки зрения, результаты анализа и идеи. Мы стремимся дать возможность субъектам гражданского общества принимать участие



ВВЕРХУ: Съёмки «Воспоминаний без границ», Нагорный Карабах, 2011

в обсуждениях конфликта, чтобы получить свежий анализ и новые взгляды на конфликт, при которых мир рассматривается в качестве главной цели.

Подготовка и наращивание потенциала: мы организуем в регионе индивидуальные учебные курсы, выездные семинары, общественные «круглые столы», лекции и семинары для укрепления гражданского общества и расширению круга возможностей групп, с которыми мы работаем. В этой деятельности мы уделяем основное внимание:

- фильмам и роли средств массовой информации в контексте конфликта (для молодых армян и азербайджанцев);
- восприятию конфликта и анализу (для журналистов и редакторов), а также возможности извлечь уроки из других конфликтных ситуаций и мирных процессов;
- понимание сути миротворчества молодежью и женщинами, что позволит им играть более активную роль в местных сообществах.



Для получения дополнительных сведений о нашей работе, пожалуйста, посетите наш сайт www.epnk.org или свяжитесь с нами по электронной почте info@epnk.org.

Данный документ был подготовлен при финансовой поддержке Европейского союза. Содержание этого документа является исключительной ответственностью Европейского партнерства для мирного урегулирования конфликта вокруг Нагорного Карабаха (ЕПНК) и организаций-членов и ни при каких обстоятельствах не может рассматриваться как отражение позиции Европейского союза.

ФОТО ОБЛОЖКИ: Перемещенная армянская пара, Нагорный Карабах, 2012

